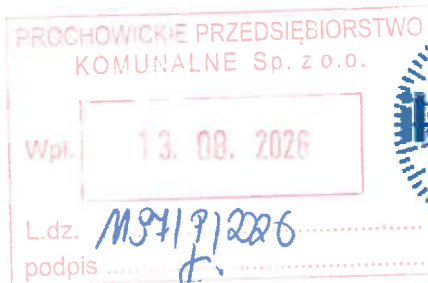




**CENTRUM
BADAŃ
JAKOŚCI**
Grupa KGHM



Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M. Skłodowskiej-Curie 62

Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/8508/2026

Zleceniodawca:

Nazwa klienta: PROCHOWICKIE PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
Adres klienta: UL. JAGIELLOŃSKA 32
PROCHOWICE 59-230
Zlecenie/Umowa: (JM-4/354/16062/2025) z dnia 17-12-2025

Sprawozdanie opracował:

Halina Rudnicka

.....
Imię i nazwisko

Sprawozdanie zatwierdził:

10.08.2026
data

KIEROWNIK
DZIAŁU LABORATORIUM
Analiz Fizyko-Chemicznych
.....
podpis
Anna Musiał

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 02.2024

1. Obiekt badań/próbka:**Nazwa badanego materiału/obiektu:**

Kod laboratoryjny: 3135/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00789037003

Próbka wody. Woda wodociągowa - przepompownia wody
Golanka Dolna (punkt zgodności). Wodociąg Lisowice.**Informacje dodatkowe:**CEL SZCZEGÓŁOWY: Monitoring zgodności dostawcy wody lub
harmonogram dostawcy wody prowadzącego hurtową sprzedaż**Cel badań:**Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze
regulowanym prawnie*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.***Sposób i data pobierania próbek:**

04-08-2026 08:40

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez
Zleceniodawcę.

Procedura pobierania próbek: PN-EN ISO 19458: 2007.

Harmonogram pobierania próbek: na rok. Imię i nazwisko

próbobiorcy: Joanna Wacker. Numer i data decyzji PPiS

obejmująca pobieranie próbek wody do spożycia: decyzja z dnia
30.11.2023r. wydana przez DPWIS we Wrocławiu.*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy.*CBJ sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za miejsce i sposób pobrania próbek oraz za warunki transportu próbek, które
mogą mieć bezpośredni wpływ na miarodajność wyników.**Data przyjęcia badanego materiału do badań do
laboratorium i opis jego stanu:**

04-08-2026 10:50

Stan próbki: Dobry

2. Data wykonania badań:

04-08-2026 - 07-08-2026

3. Wyniki badań:

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat ⁴⁾	± U _A	Jednostka	Wartość parametryczna/ wymaganie ¹⁾	Stwierdzenie zgodności ²⁾ / opinie i interpretacje	Osoba autoryzująca
				[granica dolna; granica górna]				
1	Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w 22°C po 72 godz.	plytkowa posiewu wgłębnego PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	-	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	-	Kinga Jagła-Czukiewska
2	Liczba Clostridium perfringens łącznie z przetrwalnikami	filtracji membranowej PN-EN ISO 14189:2016-10	0	-	jtk/100ml	0	Zgodny	Dominika Adamczyk

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 02.2024

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat ⁴⁾	± U _A	Jednostka	Wartość parametryczna/ wymaganie ¹⁾	Stwierdzenie zgodności ^{2)/} opinie i interpretacje	Osoba autoryzująca
				[granica dolna; granica górna]				
3	Liczba bakterii z grupy coli	NPL, Colilert-18 PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	[0; 4]	NPL w 100 ml	0	Zgodny	Kinga Jagła-Czukiewska
4	Liczba enterokoków	filtracji membranowej PN-EN ISO 7899-2:2004	0	[0; 8]	jtk/100ml	0	Zgodny	Kinga Jagła-Czukiewska
5	Liczba Escherichia coli	NPL, Colilert-18 PN-EN ISO 9308-2:2014-06	0	[0; 4]	NPL w 100 ml	0	Zgodny	Kinga Jagła-Czukiewska

AE - elastyczny zakres akredytacji

U_A - niepewność pomiaru, nie uwzględnia etapu pobierania próbek. W przypadku rezultatów niepewność pomiaru odnosi się do wartości mierzonych.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia k =2.

Wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki (próbka została dostarczona przez klienta).

Uwagi:

Ad.1 Granica oznaczalności 1jtk/ 1 ml

Zaleca się, aby liczba kolonii w 22 °C nie przekraczała:

100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej;

200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.

ogólna liczba mikroorganizmów= liczba kolonii

Ad.2 Granica oznaczalności 1 NPL/ 100 ml

Ad. 3 Granica wykrywalności 1 jtk/ 100 ml

enterokoki = enterokoki jelitowe

Ad. 4 Granica wykrywalności 1 NPL/ 100 ml

W badaniach mikrobiologicznych przedstawiona niepewność rozszerzona została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02, podejście całościowe. Podawane wartości niepewności nie zawierają niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbki.

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPIŚ w Lubinie- Decyzja nr 420/25 z dnia 19.09.2025r. ważna do 22.09.2026r.

1) Wymagania określono w Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. (Dz.U. 2026, poz. 748)

2) Zastosowana zasada podejmowania decyzji została określona i uzgodniona w zleceniu JM-4/354/16062/2026 z dnia 02.01.2026r. (decyzją Zleceńodawcy, zasada prostej akceptacji).

3) Opinie i interpretacje zaznaczono w tabeli w pkt. 3 pogrubioną czcionką

4) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość menzurandu odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

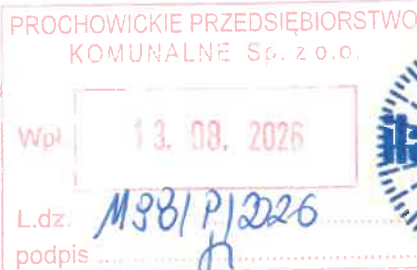
Koniec sprawozdania

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 02.2024



**CENTRUM
BADAŃ
JAKOŚCI**
Grupa KGHM



AB 412

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla Wrocławia - Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000026554; Kapitał Zakładowy Spółki wynosi 13 117 800 zł
NIP 692-16-39-177; 59-301 Lubin, ul. M.Skłodowskiej-Curie 62

Wydział Kontroli Jakości "Polkowice-Sieroszowice" - WKJ-4

adres: ul. Marii Skłodowskiej-Curie 187a, 59-301 Lubin

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR WKJ-4/8503/2026

Zleceniodawca:

Nazwa klienta: PROCHOWICKIE PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
Adres klienta: UL. JAGIELLOŃSKA 32
PROCHOWICE 59-230
Zlecenie/Umowa: (JM-4/354/16062/2025) z dnia 17-12-2025

Sprawozdanie opracował:
Agnieszka Simkiewicz

.....
Imię i nazwisko

Sprawozdanie zatwierdził:

10 SIE. 2026

.....
data

KIEROWNIK
DZIAŁU LABORATORIUM
Analiz Fizyko-Chemicznych
.....
podpis
Anna Musiał

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 02.2024

1. Obiekt badań/próbka:**Nazwa badanego materiału/objektu:**

Kod laboratoryjny: 1-5566/26

woda, ścieki - Woda

Numer próbki-LIMS: K00788940002

Próbka wody. Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi.

Woda wodociągowa. Wodociąg Lisowice. Miejsce pobrania:

Przepompownia wody Golanka Dolna. Punkt zgodności.

Informacje dodatkowe:

CEL SZCZEGÓŁOWY: Monitoring zgodności dostawcy wody lub harmonogram dostawcy wody prowadzącego hurtową sprzedaż

Cel badań:

Wyniki badań będą przeznaczone i wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

*Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy za wyjątkiem kodu laboratoryjnego i numeru próbki-LIMS.***Sposób i data pobierania próbek:**

04-08-2026 08:40

Próbki zostały pobrane i dostarczone do laboratorium przez Zleceniodawcę.

Procedura pobierania próbki: PN-ISO 5667-5:2017-10.

Harmonogram pobierania próbki: na rok. Imię i nazwisko

próbobiorcy: Joanna Wacker - zaświadczenie o uczestnictwie w szkoleniu na temat „Pobieranie próbek wody do badań laboratoryjnych” z dnia 06.12.2023r. wydane przez DPWIS we Wrocławiu.

Powyższe dane zgodne z oświadczeniem Zleceniodawcy.

CBJ sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za miejsce i sposób pobrania próbek oraz za warunki transportu próbek, które mogą mieć bezpośredni wpływ na miarodajność wyników.

Data przyjęcia badanego materiału do badań do laboratorium i opis jego stanu:

04-08-2026 11:00

Stan próbki: Dobry

2. Data wykonania badań:

04-08-2026 - 07-08-2026

3. Wyniki badań:

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat ⁴⁾ $\pm U_A$	Granica oznaczal- ności	Jedno- stka	Wartość parametryczna /wymaganie ¹⁾	Stwierdzenie zgodności ²⁾ / opinie i interpretacje ³⁾	Osoba autoryzująca
1	Mętność	nefelometryczna PN-EN ISO 7027-1:2016-09	0,63 $\pm$ 0,08	0,20	NTU	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowy ch zmian	-	Anna Musiał

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 02.2024

Lp.	Oznaczenie	Metoda badawcza	Wartość/ rezultat ^{*)} ± U _A	Granica oznaczal- ności	Jedno- stka	Wartość parametryczna /wymaganie ¹⁾	Stwierdzenie zgodności ²⁾ / opinie i interpretacje ³⁾	Osoba autoryzująca
2	pH Temperatura pomiaru 20,8 °C	potencjometryczna PN-EN ISO 10523:2012	6,9 ± 0,2	2,0		6,5 - 9,5	Zgodny	Anna Musiał
3	Przewodność elektryczna właściwa w 25 °C Temperatura pomiaru 20,8 °C	konduktometryczna PN-EN 27888:1999	504 ± 34	10	µS/cm	2500	Zgodny	Anna Musiał
4	Smak/Liczba progowa smaku	metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego PN-EN 1622:2006	<1	1	TFN	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowy ch zmian	-	Anna Musiał
5	Zapach/Liczba progowa zapachu	metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego PN-EN 1622:2006	<1	1	TON	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowy ch zmian	-	Anna Musiał
6	Jon amonu	spektrofotometryczna PN-C-04576-4:1994	<0,21 (0,21 ± 0,03)	0,21	mg/l	0,50	Zgodny	Anna Musiał
7	Barwa Temperatura 20,8 °C	spektrofotometryczna PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015	<2 (2 ± 0,6)	2	mg/l Pt	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowy ch zmian	-	Anna Musiał
8	Chlor wolny	spektrofotometryczna PN-EN ISO 7393-2:2018-04	<0,07 (0,07 ± 0,03)	0,07	mg/l	0,3	Zgodny	Anna Musiał

U_A - niepewność pomiaru, nie uwzględnia etapu pobierania próbek. W przypadku rezultatów niepewność pomiaru odnosi się do wartości mierzonych.

Podane wartości niepewności stanowią niepewności rozszerzone przy poziomie ufności 95 % i współczynniku rozszerzenia k = 2.

Wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki (próbka została dostarczona przez klienta).

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 02.2024

Uwagi:

Wszystkie powyższe metody badań i parametry zostały zatwierdzone przez PPIŚ w Lubinie - Decyzja nr 420/25 z dnia 19.09.2025

Badania:

- Przewodność elektryczna właściwa w 25°C - korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.
- Barwa: zastosowany termometr WB/CK-4/F/007

-Zapach:

- Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :24h
 - Data i czas oceny: 05.08.2026 09.00
 - Liczba osób oceniających: 3
 - Temperatura badań : 22,9°C próbki / 23,4°C otoczenia
 - Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170556152
- Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego zapach/liczba progowa zapachu TON wynosi 1.

-Smak:

- Czas przechowywania próbki od poboru do wykonania oceny :71,5h
 - Data i czas oceny: 07.08.2026 08.00
 - Liczba osób oceniających: 3
 - Temperatura badań : 22,8°C próbki / 23,3°C otoczenia
 - Woda odniesienia : naturalna woda mineralna nr serii 170556152
- Próg akceptowalności dla zespołu oceniającego smak/liczba progowa smaku TFN wynosi 1.

W przypadku badań sensorycznych niepewności przy wynikach/rezultatach nie podaje się.

W odniesieniu do wyniku oznaczenia barwy, mętności, smaku/Liczba progowa smaku oraz zapachu/liczba progowa zapachu stwierdzenia zgodności nie dokonuje się. Ocenę nieprawidłowości zmian dokonuje Zleceniodawca.

1) Wymagania określono w Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. (Dz.U. 2026, poz. 748)

2) Zastosowana zasada podejmowania decyzji została określona i uzgodniona w zleceniu JM-4/354/16062/2025 z dnia 17.12.2025r.

(decyzją Zleceniodawcy, zasada prostej akceptacji).

3) Opinie i interpretacje zaznaczono w tabeli w pkt. 3 pogrubioną czcionką

4) Rezultat – uzyskany przez laboratorium rezultat badań w formie „< lub > y jednostka miary”, gdzie wartość menzurandu odpowiada dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody.

Koniec sprawozdania

Bez pisemnego zezwolenia CBJ sp. z o. o. nie wolno powielać fragmentów sprawozdania z badań.

Załącznik nr VII-00.02.03_LIMS1; ważny od 02.2024